



СОДЕРЖАНИЕ

| | Стр. |
|--|------|
| Пункт 22 повестки дня: | |
| Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (окончание): | |
| b) другие доклады Совета Безопасности. | 195 |

Председатель: г-н Гастон ТОРН
(Люксембург).

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (окончание):*

b) другие доклады Совета Безопасности

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Генеральная Ассамблея продолжит рассмотрение пункта 22 повестки дня. В документе A/10413 Совет Безопасности рекомендует принять Суринам в члены Организации Объединенных Наций. Проект резолюции, содержащийся в документе A/L.781/Rev.1 и Add.1, распространен.

2. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет рекомендацию Совета Безопасности и принимает проект резолюции, содержащийся в документе A/L.781/Rev.1 и Add.1?

Проект резолюции принимается [резолюция 3413 (XXX)].

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я объявляю, что Суринам принят в Организацию Объединенных Наций.

Делегацию Суринама проводят к ее месту в зале заседаний Генеральной Ассамблеи.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи искренне поздравить делегацию Суринама и приветствовать ее в Организации Объединенных Наций.

5. Г-н КОЭЙМАНС (Нидерланды) (говорит по-английски): Мне выпала честь быть первым оратором,

и я от имени правительства Королевства Нидерландов поздравляю с этой высокой трибуны Республику Суринам в связи с ее принятием в Организацию Объединенных Наций. Я рад приветствовать в этом зале делегацию Суринама, возглавляемую премьер-министром Хенком Арроном. Знаменательно, что первым оратором, выступающим по поводу этого радостного события, является представитель Нидерландов, поскольку до провозглашения независимости 25 ноября 1975 года Суринам вместе с Нидерландами и Нидерландскими Антильскими островами входил в состав Королевства Нидерландов.

6. Исторические корни, связывающие Нидерланды и Суринам, уходят в семнадцатый век. Я не буду касаться подробностей относительно нашего прошлого, я только хочу напомнить, что территория Суринама была отвоевана голландским флотом у англичан в 1667 году. Голландский суверенитет был закреплен мирным договором Бреда от 1667 года, заключенным между Англией и Голландией. Тот же договор узаконил владение Великобританией Новым Амстердамом, позже названным Нью-Йорком.

7. Принятие Хартии Королевства Нидерландов положило конец существованию Суринама как колонии и Нидерландов как метрополии более 20 лет тому назад. Эта Хартия вступила в силу 15 декабря 1954 года и предоставила полную автономию и равное партнерство трем частям Королевства: Нидерландам, Нидерландским Антильским островам и Суринаму. Генеральная Ассамблея на ее десятой сессии в своей резолюции 945 (X) от 15 декабря 1955 года одобрила прекращение колониальных отношений и просила прекратить передачу Генеральному секретарю информации по этой территории согласно статье 73 e главы XI Устава. В ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи делегация Нидерландов заявила, что каждый партнер Королевства может абсолютно свободно выйти из его состава, когда и как только он этого пожелает.

8. Поэтому, в полном соответствии с этой политикой, как только правительство Суринама выразило желание отделиться от Королевства Нидерландов, правительство Нидерландов искренне и с большой готовностью согласилось сотрудничать с правительством Суринама. Я рад заявить о том, что консультации между двумя правительствами, которые предшествовали предоставлению полной независимости Суринаму, проходили в обстановке традиционной дружбы, подлинного взаимопонимания и желания достичь взаимоприемлемого урегулирования по всем вопросам, которые были предметом обсуждения.

* Перенесено с 2402-го заседания.

9. Из сказанного мною ранее видно, что Нидерланды приветствуют Суринам в качестве нового, независимого и суверенного государства. Правительство Нидерландов гордится тем, что именно оно выступило с инициативой по внесению резолюции, которая была только что принята. В этой связи я хочу выразить благодарность моего правительства авторам этой резолюции, а также всем тем государствам, которые в ходе общих прений на данной тридцатой сессии приветствовали Суринам в качестве нового члена мирового сообщества.
10. Суринам был автономной и самоуправляющейся страной на протяжении более 20 лет. Кроме того, дипломаты Суринама, являясь сотрудниками министерства иностранных дел Нидерландов, внесли ценный вклад в дипломатию Королевства Нидерландов. Например, представители Суринама входили в состав делегации Нидерландов в Организации Объединенных Наций начиная с 1948 года. В качестве другого примера международного сотрудничества можно привести участие Суринама в работе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.
11. Правительство Нидерландов готово всегда сохранять тесные связи с Суринамом. Наши страны объединяет не только общий язык, но и продолжающееся широкое сотрудничество в экономической и технической областях. Таким образом у нас установились новые взаимоотношения, но сохраняется старая дружба. Доказательством тому является также и тот факт, что на церемонии предоставления независимости Суринаму присутствовала старшая дочь Ее Величества королевы Нидерландов принцесса Беатрис с супругом принцем Клаусом. В отношениях между Суринамом и Западной Европой будут оставаться крепкие связи, и сотрудничество Суринама с Европейским экономическим сообществом будет продолжаться в новом контексте.
12. Суринам принят в члены Организации Объединенных Наций. Эта страна сможет принимать участие в работе Организации в качестве полноправного государства-члена как в составе Группы латиноамериканских государств, так и в составе большой Группы развивающихся государств. Еще раз от имени моего правительства и от имени всей делегации Нидерландов я тепло приветствую Суринам.
13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово г-ну Уолдрон-Рамсею из Барбадоса, который выступит на Ассамблее от имени Группы латиноамериканских государств.
14. Г-н УОЛДРОН-РАМСЕЙ (Барбадос) (*говорит по-английски*): Я выступаю с этой трибуны, чтобы приветствовать правительство и мужественный народ Республики Суринам по поводу получения полной независимости и принятия в члены Организации Объединенных Наций. Г-н Председатель, от имени делегации Группы латиноамериканских государств мне хотелось бы приветствовать делегацию Суринама, возглавляемую премьер-министром г-ном Хенком Арроном.
15. Республика Суринам является братской республикой, расположенной на южноамериканском континенте. Ее народ, история и культура отражают жизнеспособность нации, а также богатство и разнообразие континента. Однако всегда существовал другой геополитический и социальный аспект, касающийся Республики Суринам, так как Суринам всегда стремился к духовному контакту и связям со странами Карибского бассейна. И, естественно, этот фактор способствовал возникновению тесной связи между Суринамом и его соседями — странами Карибского бассейна. Кроме того, этому способствовала и общность интересов, существующая между государствами этого региона.
16. Нидерланды владели Суринамом начиная с 1667 года, однако с 1954 года правительство Суринама получило полную автономию во внутренних делах, оставаясь составной частью Королевства Нидерландов. Сегодня после принятия конституции, объединившей эти две политические единицы, Республика Суринам выступает здесь, на этой Ассамблее, в качестве суверенного государства. И мы, члены высокой Ассамблеи, отдаем справедливую дань уважения правительству и народу этой страны, получившей свободу, ибо ничто не заслуживает большего уважения, чем решение государства взять на себя полную ответственность, с тем чтобы в результате приобретения независимости быть в сообществе равных народов.
17. Ничто не может быть более отрадным, чем видеть, как народ, который обрел государственность, провозглашает с трибуны сообщества наций свою готовность, в соответствии со статьей 4 Устава, и способность как государства — члена Организации Объединенных Наций взять на себя содержащиеся в нем обязательства и выполнять их.
18. Делегации, которые я сегодня представляю, разделяют радость народа Суринама в этот незабываемый для них день. Но наша радость будет полной только тогда, когда все территории латиноамериканского континента смогут заявить о своей свободе в рамках безопасных, признанных границ и священной территориальной целостности.
19. Я рад отметить, что Королевство Нидерландов и Республика Суринам, которые говорят на одном языке, будут продолжать развивать широкое сотрудничество в экономической и технической областях. И поэтому можно ожидать, что новые взаимоотношения между этими двумя государствами будут достойными и плодотворными. Нужно поздравить правительство Королевства Нидерландов, осуществлявшее эффективное управление на всем протяжении существования Суринама в качестве колонии. Правительство Нидерландов всегда уважало право на самоопределение народа Суринама.
20. Можно также поздравить премьер-министра г-на Аррона в связи с мирным и успешным прекращением колониального статуса Суринама и его завершающим триумфальным этапом: присоединением к числу

суверенных государств, делегации которых присутствуют сегодня на этой Ассамблее.

21. Латиноамериканские государства приветствуют Суринам в нашей семье как мужественное братское государство, и мы протягиваем руку дружбы его народу и заверяем его правительство в нашем полном сотрудничестве с ним.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово г-ну Эссонге, представителю Габона, который выступит перед Ассамблеей от имени Группы африканских государств.

23. Г-н ЭССОНГЕ (Габон) (*говорит по-французски*): С чувством глубокого удовлетворения от имени Группы африканских государств я приветствую вступление Республики Суринам в наше великое всемирное содружество.

24. Я поздравляю Нидерланды, которые, проявив мудрость и щедрость, привели Суринам к независимости. Я надеюсь на то, что Нидерланды возьмут на себя моральные обязательства в оказании помощи Суринаму на первых этапах независимой жизни.

25. Как страна площадью 142 822 квадратных километра, с населением 400 000 человек и занимающая второе место в мире по производству бокситов, Суринам обладает всем необходимым для молодого государства, полноправно вступающего на международную арену.

26. В этот торжественный исторический и памятный день, когда сердце народа Суринама наполнено счастьем, Группа африканских государств, то есть африканский континент, желает ему большого успеха в деле полного осуществления независимости.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово г-ну Ахунду, представителю Пакистана, который обратится к Генеральной Ассамблее от имени Группы азиатских государств.

28. Г-н АХУНД (Пакистан) (*говорит по-английски*): Этот год был важным годом в деле достижения свободы. В этом году несколько новых государств, а именно Мозамбик, Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, Папуа Новая Гвинея и Коморские Острова, добились независимости, и теперь эти суверенные государства являются членами ООН, сегодня к ним присоединился Суринам.

29. От имени Группы азиатских государств — членов этой Организации я приветствую с особой радостью и удовлетворением вступление Суринама в число независимых государств и во всемирную Организацию. Достижение независимости Суринамом представляет собой еще один шаг в успешном завершении борьбы за независимость, которая характеризует настоящую историческую эпоху. Принятие Суринама в Организацию Объединенных Наций является доказательством нашей поддержки той решимости, которую проявил народ

этой страны в осуществлении своих национальных чаяний. Тот факт, что переход власти осуществляется в этой стране мирным путем и в атмосфере дружбы, несмотря на наличие сложных проблем, является свидетельством мудрости и зрелости национальных лидеров Суринама.

30. Нужно также воздать должное правительству Нидерландов, которое смогло понять необходимость прекращения колониального господства и осуществляло дальновидную и конструктивную политику по отношению к Суринаму.

31. Любая страна, которая вступает на международную арену, начинает с трудностей. И Суринам не является исключением. Однако мы уверены, что богатая и разнообразная культура, значительные природные ресурсы, политическая мудрость и опыт народа Суринама помогут ему преодолеть эти проблемы.

32. Азиатские государства — члены этой Организации будут рады сотрудничать с правительством и народом Суринама как в рамках Организации Объединенных Наций, так и в рамках других форумов, на двусторонней или многосторонней основе. Мы желаем народу Суринама всяческих успехов в его усилиях в деле сохранения независимости путем расширения своего экономического потенциала. Мы надеемся, что он в скором времени присоединится к усилиям других государств-членов по установлению более справедливого и равноправного мирового порядка, и не сомневаемся, что Суринам внесет свой вклад в укрепление престижа Организации Объединенных Наций и осуществление ее целей.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово г-ну Датку из Румынии для выступления от имени Группы восточноевропейских государств.

34. Г-н ДАТКУ (*говорит по-французски*): Мне особенно приятно, что я имею возможность от имени государств Восточной Европы тепло и дружески приветствовать премьер-министра Республики Суринам г-на Хенка Аррона и его представителей в этот торжественный исторический момент и передать им наши сердечные поздравления.

35. Мы искренне рады, что независимая и суверенная Республика Суринам была принята в Организацию Объединенных Наций, и мы уверены, что она внесет свой полноценный вклад в развитие международного сотрудничества во всех областях деятельности нашей Организации на взаимовыгодной основе.

36. Суринам является еще одним государством, которое пополнило ряды пяти недавно получивших независимость государств и ставших членами Организации Объединенных Наций, которых мы уже имели удовольствие приветствовать на этой юбилейной сессии; это является еще одним доказательством необратимой силы исторического процесса в деле ликвидации последних остатков колониализма на всех континентах.

37. Наряду с нашей радостью по поводу такого замечательного события мы вынуждены с огорчением отметить отсутствие представителей вьетнамского народа на этой сессии, который по праву должен занять свое место в Организации Объединенных Наций.

38. Каждый подобный шаг все больше приближает тот день, который наступит в недалеком будущем, когда все народы, все еще находящиеся под игом колониального господства, смогут завоевать свое законное право на свободу, на человеческое и национальное достоинство и отпраздновать с нами свою победу. И наш долг как членов этой Организации — приложить максимум усилий и активизировать борьбу в условиях полной солидарности, для того чтобы как можно быстрее достичь этой цели, и мы всегда будем на переднем крае этой благородной борьбы.

39. В этой связи мне хотелось бы еще раз выразить представителю нового государства — члена Организации Объединенных Наций и его премьер-министру наши сердечные поздравления и пожелать успеха их стране в осуществлении международной деятельности во имя мира, прогресса и процветания народа Суринама.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Австрии г-ну Янковичу, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

41. Г-н ЯНКОВИЧ (Австрия) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам и тепло приветствует Республику Суринам от имени Группы западноевропейских и других государств по случаю ее вступления сегодня в Организацию Объединенных Наций. Мы имеем честь приветствовать делегацию государства, которое стало 144-м членом этой Организации. Мы искренне надеемся, что Республика Суринам внесет значительный вклад в работу данного органа в рамках конструктивного и тесного сотрудничества во всех областях, которыми занимается Организация Объединенных Наций.

42. Принятие независимого и суверенного государства Суринам, как говорилось уже ранее сегодня днем, еще на один шаг приближает ООН к нашей желанной цели — истинной универсальности ее членства. Принятие шести новых государств-членов на данной сессии Генеральной Ассамблеи говорит об особенно плодотворной и успешной ее работе в этом отношении. Мы хотим отметить конструктивный и ответственный подход как правительства Королевства Нидерландов, так и руководителей Суринама, подход, благодаря которому страна получила возможность осуществить свою независимость мирным и упорядоченным путем.

43. Мы с удовлетворением отмечаем также, что существующие дружественные отношения двух хороших партнеров, таких как эти два государства, явятся сильным толчком для установления и развития добрых

отношений между независимым Суринамом и странами западноевропейского региона в будущем.

44. Суринам, так же как и другие государства Карибского бассейна, претерпел влияние народов и цивилизаций многих континентов — Африки, Азии, Европы и Америки: Его население говорит на разных языках и исповедует различные религии. Богатство культур и цивилизаций привело к значительным достижениям в различных областях и является ценным наследием для будущего независимого Суринама.

45. В заключение я хотел бы еще раз от имени Группы западноевропейских и других государств выразить правительству и народу Суринама, а также его делегации, присутствующей здесь сегодня, добрые пожелания мира и процветания в будущем.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас представителю Демократического Йемена г-н Аштал обратится к Ассамблее от имени Группы арабских государств.

47. Г-н АШТАЛ (Демократический Йемен) (*говорит по-английски*): Мне выпала приятная обязанность от имени Группы арабских государств тепло приветствовать вступление Республики Суринам в члены Организации Объединенных Наций.

48. Действительно, отраднo сознавать, что первым официальным актом молодых независимых государств в рамках международного сотрудничества является их просьба о принятии в состав этого всемирного органа. И вопреки пессимистическим взглядам на возможности Организации Объединенных Наций, ее жизнеспособность и эффективность, резко возросшее число членов данной Организации является свидетельством веры народов мира в могущество этого всемирного форума.

49. Сегодня, приняв в члены дружественное государство — Республику Суринам, Организация Объединенных Наций еще ближе подошла к цели универсального представительства всех народов, больших и малых. Мы счастливы, что народ Суринама достиг своей независимости и суверенитета упорядоченным и быстрым путем. Мы надеемся, что и другие территории и народы, которые все еще находятся под колониальным господством, смогут, наконец, добиться независимости и стать членами Организации Объединенных Наций.

50. Позвольте мне еще раз приветствовать делегацию Суринама и пожелать его дружественному народу прогресса и процветания.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предоставляю слово представителю Уганды г-ну Кинене, который выступит от имени Организации африканского единства.

52. Г-н КИНЕНЕ (Уганда) (*говорит по-английски*): Вновь на протяжении менее чем одного месяца мы соб-

рались здесь, для того чтобы приветствовать еще одного полноправного члена нашей Организации — Республику Суринам.

53. Это действительно знаменательное событие, которое вновь подтверждает, что дни колониализма сочтены. Оно также еще раз подтверждает тот факт, что все народы — большие и малые — имеют неотъемлемое право на самоопределение и независимость. Мы абсолютно уверены в том, что народы, все еще находящиеся под колониальным господством, одержат победу и также присоединятся к нам в качестве членов Организации Объединенных Наций.

54. С учетом этого я имею честь от имени моего президента и нынешнего Председателя Организации африканского единства Его Превосходительства Иди Амина, а также от имени правительства и народа Уганды прежде всего тепло поздравить народ и правительство Республики Суринам с днем провозглашения независимости 25 ноября 1975 года, а также его руководителя и премьер-министра г-на Хенка Аррона. Я также хотел был выразить свое искреннее одобрение по случаю принятия этой страны в члены Организации Объединенных Наций.

55. Позвольте мне воспользоваться данной возможностью и заверить народ Суринама и его правительство в полной поддержке народом Уганды и всем африканским континентом их борьбы за развитие и прогресс. Мы абсолютно уверены в том, что Суринам будет способствовать достижению целей и принципов, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций.

56. В заключение я хочу сказать, что моя делегация всегда считала, что любая страна, которая сбрасывает цепи колониализма, всегда страдает от глубоких ран, нанесенных ее экономике. Поэтому мы призываем всех членов Организации Объединенных Наций, а также других международных организаций оказать посильную помощь тем странам, включая и Республику Суринам, которые получили независимость в последнее время, с тем чтобы они могли сохранить свою трудно завоеванную независимость и построить новое счастливое будущее.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-же Бейли, представителю Соединенных Штатов — страны пребывания.

58. Г-жа БЕЙЛИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты тепло приветствовали кандидатуру Суринама в Совете Безопасности и от всего сердца стали соавтором резолюции о принятии Суринама в члены Организации Объединенных Наций. Мы с энтузиазмом приветствуем Суринам в качестве самого молодого члена Организации Объединенных Наций.

59. Будучи представителем страны пребывания, моя делегация тепло приветствует делегацию Суринама в центральных учреждениях ООН. Моя делегация особенно сердечно приветствует премьер-министра

Аррона и г-жу Аррон, а также всех других членов делегации Суринама, которые прибыли в Организацию Объединенных Наций в связи с этим историческим событием. Моя делегация искренне надеется, что это событие положило начало еще более теплым и дружественным отношениям между правительством Соединенных Штатов Америки и Республикой Суринам, поскольку обе страны глубоко заинтересованы в выполнении целей Устава Организации Объединенных Наций.

60. Достижение Суринамом независимости является результатом компетентности его выбранных руководителей и их приверженности делу процветания своего народа. Это также и результат прогрессивной политики правительства Королевства Нидерландов.

61. Соединенные Штаты и Суринам имеют исторические связи, которые уходят корнями в колониальное прошлое западного полушария. В 1667 году страны метрополии обменялись колониями: Суринамом и Нью-Йорком. Консульство Соединенных Штатов в Суринаме было создано в 1790 году, а 25 ноября 1975 года, когда Суринам получил независимость, оно получило статус посольства.

62. Талантливый народ Суринама, его богатые природные ресурсы и развитое сельское хозяйство в сочетании с либерализацией торговой политики создают основу для постоянного экономического развития. Длительная история демократических традиций и самоуправления новой республики, включая создание законодательного совета около столетия назад, дают надежду на то, что в целом Суринам внесет важный вклад в Организацию Объединенных Наций.

63. Моя делегация искренне желает Суринаму, как независимому государству, всяческих благ и участия в Организации Объединенных Наций. Мы ожидаем от Суринама значительного вклада в деятельность нашей Организации. Еще раз хочу сказать: добро пожаловать!

64. В заключение мне хотелось бы добавить еще несколько слов. Господа, я наблюдала за тем, как делегация Суринама входила в этот зал. Вы шли очень гордо, и я тоже испытывала гордость, когда смотрела на вас. Вы шли с достоинством, и никто из вас не оглядывался назад, вы все смотрели только вперед. Именно так и должен идти человек.

Заместитель Председателя г-н Мутуале Чиканкие (Заир) занимает место Председателя.

65. Г-н ГАДГИЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Это особо приятный повод для Индии приветствовать суверенное и независимое государство Суринам в нашей Организации. От имени правительства и народа Индии я хотел бы передать наше теплое поздравление и искренние пожелания народу и правительству Суринама.

66. Достижение Суринамом независимости является еще одной вехой в процессе деколонизации, который

постоянно продолжался на протяжении многих лет и в результате которого явилось обретение свободы многими странами на азиатском, африканском и американском континентах. Но это не единственная причина нашей обоюдной радости. Для народа Индии это особая радость еще и потому, что наши связи с Карибским бассейном, составной частью которого является Суринам, уходят корнями в прошлый век, когда Индия принимала участие в освоении этой тогда еще не развитой страны.

67. Географически мы находимся далеко друг от друга, но нас объединяют общие цели и культурные связи. Так же как и Индия, Суринам имеет культурное и религиозное многообразие, которые определяют его национальный облик. Решение послать нашего специального представителя в Суринам, чтобы он присутствовал там в тот исторический день присвоения Суринаму статуса независимого государства, является проявлением уважения и симпатии, которые мы испытываем к народу этой страны.

68. Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность Нидерландам, как бывшей управляющей державе, за понимание своей ответственности в деле достижения независимости Суринамом.

69. Я хотел бы вновь выразить нашу огромную радость по случаю вступления Суринама в Организацию Объединенных Наций в качестве суверенного и независимого государства.

70. Г-н ЛОНГЕРСТЕЙ (Бельгия) (*говорит по-французски*): На меня сегодня возложена приятная обязанность приветствовать от имени Бельгии Республику Суринам по случаю ее вступления в Организацию Объединенных Наций.

71. Мы должны прежде всего отметить ту великолепную атмосферу, в какой правительства Гааги и Парамарибо смогли осуществить подготовку Суринама к установлению независимости в условиях полной гармонии.

72. Приятно также отметить, что представитель новой республики, избранной большинством, представляет здесь свою страну вместе с представителем оппозиционной партии, сидящим рядом с ним.

73. Бельгии особенно приятно, что именно Нидерланды – наш сосед и дружественная нам страна, с которой у нас существует много связей, – осуществили этот благородный акт. Существующие традиционные и плодотворные отношения между Бельгией и Нидерландами распространятся и на Суринам, если он этого пожелает.

74. Прежде всего потому, что Бельгию и Суринам объединяет общее наследие в культурном плане, например наличие голландского языка, на котором говорят в обеих странах. Еще до получения независимости Суринамом 4 июня нынешнего года Бельгия

подписала культурное соглашение с Суринамом. В ходе церемоний, организованных по случаю получения независимости новым государством – членом нашей Организации, мое правительство подписало еще одно соглашение – об отмене виз. Мое правительство, кроме того, подробно изучало возможности заключения соглашений о техническом сотрудничестве между двумя странами и в этих целях направлена бельгийская миссия для изучения этой проблемы.

75. Министр иностранных дел Бельгии неоднократно, в частности в парламенте нашей страны, заявлял о намерении Бельгии предоставить Суринаму техническую помощь с учетом его первоочередных потребностей в области экономического и социального развития.

76. На многостороннем уровне Суринам по-прежнему будет пользоваться благами своего сотрудничества, уже в новом контексте, с Европейским сообществом, активным членом которого является и моя страна.

77. Наконец, Бельгия рада способствовать развитию Суринама в рамках Ломейской конвенции, которая предоставляет свои услуги и новой республике.

78. Мы поздравляем и братски приветствуем Суринам, будучи убежденными в том, что узы, объединяющие две наши страны, будут крепнуть на благо обеих стран и к их общему удовлетворению, и мы надеемся на то, что с пользой сможем работать вместе в этой Организации.

79. Г-н СЕСАР (Гренада) (*говорит по-английски*): Принятие Суринама в число полноправных членов Организации Объединенных Наций является еще одним значительным шагом вперед в деле выполнения Организацией Объединенных Наций принципа универсальности членства, а также поддержания неотъемлемых прав колониальных народов на свободу и независимость.

80. Для Гренады получение Суринамом независимости и его принятие в число полноправных членов Организации Объединенных Наций является большим историческим достижением, и мы искренне и тепло поздравляем премьер-министра г-на Хенка Аррона, правительство и народ Суринама.

81. Моя делегация одобряет приветственное послание, которое было передано в адрес Суринама от нашего имени послом Барбадоса, Председателем Группы латиноамериканских государств, в свете тех прекрасных отношений, которые существуют между премьер-министром Гренады г-ном Эриком Гейри и премьер-министром Суринама г-ном Хенком Арроном, а также между правительствами и народами Гренады и Суринама. Существующие прекрасные отношения между нашими двумя правительствами и народами ярко были продемонстрированы в ходе недавних празднеств по случаю получения Суринамом независимости, где присутствовала делегация Гренады под руководством премьер-министра г-на Эрика Гейри.

82. В ходе своего краткого, но приятного пребывания в Суринаме премьер-министр Гейри имел удовольствие встретиться с руководителями всех этнических групп, и особенно большое впечатление на него произвела обстановка дружбы и братской любви, которая царил в течение всех празднеств по случаю получения независимости и которая способствовала созданию атмосферы здорового национального духа. Гренада желает, чтобы этот национальный дух и дух братской любви, который был так великолепно продемонстрирован, сохранился и далее, после этих торжеств, так как это несомненно является важным фактором в укреплении независимости Суринама и его вклада в Организацию Объединенных Наций и дело мира во всем мире.

83. Тепло приветствуя братскую страну Суринам, я хотел бы также поздравить управляющую державу, Королевство Нидерландов, которое умело осуществило свою обязанность не только в отношении предоставления народу Суринама права на полную независимость, но и способствовало участию его народа в процессе деколонизации территории и в переговорах по обеспечению безопасности.

84. Я с большим удовлетворением от имени моей делегации, и в частности от имени премьер-министра и правительства Гренады, поздравляю премьер-министра, правительство и народ Суринама и благодарю их за то гостеприимство, которое они продемонстрировали в отношении нашего премьер-министра в ходе его краткого пребывания.

85. Делегация Гренады тепло приветствует Суринам в связи с его принятием в полноправные члены Организации Объединенных Наций и надеется на тесное и взаимное сотрудничество с этой страной в деле достижения всеобщего мира и доброй воли в отношении всех людей, что является целью всех народов, входящих в эту Организацию.

Г-н Торн (Люксембург) вновь занимает место Председателя.

86. Г-н АЛАРКОН (Куба) *(говорит по-испански)*: Делегации в этом зале занимают места в алфавитном порядке, и в ходе этой сессии они имели прекрасную возможность наблюдать за изменением географической карты нашей Организации.

87. Нам приятно передвинуться из одной части зала в другую, с тем чтобы предоставить место новому государству-члену нашей Организации. И мы надеемся, что и в будущем наша Организация также сможет способствовать этому интенсивному внутреннему передвижению, которое позволит нам приветствовать здесь новые государства, присутствие которых приблизит нашу Организацию к универсальности.

88. Я хотел бы присоединить голос моей делегации к голосам других делегаций, которые приветствовали здесь Суринам. Всегда приятно приветствовать независимость народа и принимать новые государства в чле-

ны Организации Объединенных Наций. Но нам доставляет особое удовлетворение сейчас приветствовать народ именно этой страны, поскольку она находится в тех же исторических и географических условиях, как и моя страна.

89. Событие, которое мы отмечаем сейчас, вновь подтверждает, что независимость является единственным прочным, и в конечном счете единственным возможным, решением проблемы колониализма и зависимости. Оно укрепляет нашу уверенность, что наступит день, и, может быть, очень скоро, когда колониализм будет полностью ликвидирован в Карибском бассейне.

90. Мы должны отдать должное правительству Королевства Нидерландов за его прекрасное понимание положения, которое способствовало счастливому завершению процесса, позволившего народу Суринама полностью осуществить свое право на самоопределение.

91. Вступление Суринама в члены Организации Объединенных Наций еще более способствует стремлению нашей Организации к достижению подлинной универсальности. Оно является еще одним напоминанием о необходимости более быстрого решения вопроса о приеме героического Вьетнама в ряды нашей Организации в соответствии с почти единодушной волей Ассамблеи.

92. Мы верим также, что вскоре Организация Объединенных Наций сможет приветствовать в своих рядах и Народную Республику Анголу. Независимость Суринама и его принятие в члены Организации Объединенных Наций совпадают с пятнадцатой годовщиной принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1514 (XV). Настало время вести решительную борьбу против колониализма во всех его формах и проявлениях до окончательного освобождения всех народов, все еще находящихся под иностранным господством. Сегодня кубинский народ вновь выражает свою полную солидарность с ними. Мы выражаем особую солидарность с народом Анголы и борцами Народного движения за освобождение Анголы, которые борются за укрепление независимости своей родины и с непоколебимым мужеством и решимостью противостоят совместным действиям империалистов и расистов.

93. Мы убеждены в том, что Суринам внесет позитивный вклад в совместные усилия стран Латинской Америки и Карибского бассейна, направленные на установление нового международного порядка, который позволит их народам укрепить свою независимость и будет способствовать социальному и экономическому развитию.

94. Всего лишь месяц тому назад члены Комитета по сотрудничеству и развитию Карибского бассейна, Экономической комиссии ООН для Латинской Америки, собравшись в Гаване, заявили о своем намерении утвердить Суринам, как независимое государство,

в качестве полноправного члена Комитета, с тем чтобы он смог принимать активное участие в его работе. Вот почему мы выражаем особое удовлетворение в связи со вступлением Суринама в Организацию Объединенных Наций и горячо приветствуем его представителей. Мы подтверждаем его делегации наше желание сотрудничать с ней в будущей работе в рамках нашей Организации.

95. Г-н АНВАР САНИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Для меня, представителя Индонезии, является особой честью тепло поздравить от имени правительства и народа Индонезии правительство и народ Суринама в связи с приемом их страны в члены великой семьи Организации Объединенных Наций.

96. Я с особым удовлетворением приветствую появление нового государства и прием его в нашу Организацию, поскольку Индонезия связана с Суринамом тесными историческими узами. Как Индонезия, так и Суринам в течение веков находились под колониальным господством одной державы — Нидерландов. И отчасти по этой причине многие тысячи индонезийцев переселились в течение десятилетия, предшествовавшего последней мировой войне, из Индонезии в Суринам. Эти люди, индонезийцы по происхождению, ассимилировались в многорасовом обществе Суринама и принимают участие в политическом, экономическом и социальном развитии страны. Моя делегация уверена, что суринамцы индонезийского происхождения по-прежнему будут способствовать прогрессу и благосостоянию страны, лояльно сотрудничая со своими согражданами.

97. Моя делегация хотела бы также поблагодарить правительство и народ Нидерландов, которые сыграли важную роль в процессе деколонизации Суринама, а также внесли свой вклад в дело освобождения бывшей голландской колонии и превращения ее в независимое и суверенное государство Суринам, которое стало членом этой всемирной Организации.

98. Приняв Суринам в состав стран-членов, Организация Объединенных Наций еще на один шаг продвинулась по пути достижения полной универсальности. Моя делегация тепло приветствует делегацию самого молодого члена Организации под руководством премьер-министра Хенка Аррона. Мы желаем им всяческих успехов в нашей совместной работе и надеемся на наше тесное сотрудничество.

99. Г-н КОНСАЛЬВИ (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Я испытываю большое удовлетворение и считаю большой честью, что имею возможность от имени народа и правительства Венесуэлы сказать несколько слов приветствия по случаю вступления в Организацию Объединенных Наций новой страны нашего региона.

100. С большим интересом и в то же время с некоторым волнением ожидала Венесуэла обретения Суринамом независимости, так же как мы ждем получения

независимости другими территориями нашего региона, которые не обладают этим статусом.

101. Я приветствую Суринам от имени делегации Венесуэлы и присоединяюсь к ораторам, выступавшим до меня и признавшим, что правительство Нидерландов гибко и разумно вело Суринам по пути достижения независимости.

102. Приветствуя Суринам в этой всемирной Организации, я хотел бы — вероятно, несколько предвосхищая события, — приветствовать от имени Венесуэлы ее вступление в наши специальные региональные организации, такие как Латиноамериканская экономическая система. Я говорю сейчас об этом потому, что Суринам, как вы хорошо знаете, является страной, занимающей важное место в производстве сырья, а также потому, что Суринам вступает в Организацию Объединенных Наций в такой момент, который является крайне важным для тех стран, которые на протяжении более ста лет поставляли сырье в основные развитые страны.

103. От имени Венесуэлы я приветствую Суринам и заверяю эту молодую латиноамериканскую страну в нашей полной солидарности, сотрудничестве и доброй воле.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я очень рад, что все региональные группы нашей Ассамблеи с большой симпатией, убежденностью и теплотой приветствовали Суринам.

105. Теперь я хотел бы предоставить слово г-ну Аррону, премьер-министру Суринама, для выступления перед Ассамблеей.

106. Г-н АРРОН (Суринам) (*говорит по-английски*): Я прибыл на этот форум как представитель правительства и народа Республики Суринам. 25 ноября 1975 года наша страна обрела независимость и вошла в состав суверенных государств. Генеральная Ассамблея только что единодушно приняла Республику Суринам в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций. Мы признательны ей за это решение и глубоко тронуты теплым приемом, оказанным нашей стране.

107. Мы хотим также выразить благодарность членам Совета Безопасности за рекомендацию о принятии нашей страны в состав ООН на Генеральной Ассамблее. Мы искренне признательны также тем государствам-членам, которые стали соавторами резолюции о нашем приеме в Организацию Объединенных Наций.

108. Мы хотим воспользоваться данной возможностью, для того чтобы выразить наши поздравления и наилучшие пожелания Демократической Республике Сан-Томе и Принсипи, Народной Республике Мозамбик, Республике Острова Зеленого Мыса, Папуа Новой Гвинеи, а также Коморским Островам в связи с их приемом в члены всемирной Организации, и мы считаем для себя большой честью, что нас приняли в Орга-

низацию Объединенных Наций вместе с этими странами в ходе тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

109. Позвольте нам, г-н Председатель, поздравить вас с избранием на пост Председателя. Мы сами представляем небольшую страну, и ваше избрание вдохновляет нас; это напоминает нам слова Виктора Гюго: "Нет такого понятия, как маленькая страна. Величие народа не определяется его численностью, так же как величие человека — его ростом".

110. Г-н Председатель, 25 ноября 1975 года означает для нас конец одной эры и начало другой. Это конец нашего статуса партнера Королевства Нидерландов и начало нашего существования в качестве независимого и суверенного государства. Нам следует отдать дань мужеству тех отважных мужчин и женщин, которые явились жертвами кровопролитной борьбы против порабощения, что в конечном итоге привело к отмене рабства 1 июля 1863 года.

111. Мы были автономной страной с 15 декабря 1954 года, в том что касается наших внутренних дел. И мы уверены в том, что тот опыт, который мы накопили в течение этих лет, позволит нам участвовать в международных делах в качестве полноправного государства.

112. Я хочу воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить вас за поздравления в адрес правительства и народа Суринама, поблагодарить за ваше заявление о том, что независимость Суринама является важным примером того, как можно достичь независимости в обстановке мира и безопасности в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций при наличии доброй воли и понимания всех заинтересованных сторон, которое глубоко тронуло нас. Независимость Суринама осуществлялась на основе свободной воли нашего народа и взаимного согласия Нидерландов и Нидерландских Антильских островов.

113. Позвольте мне проинформировать Ассамблею о том, что даже после получения Суринамом независимости Нидерланды взяли на себя последующие особые обязательства в отношении развития нашей страны и готовы ко всем проистекающим отсюда последствиям. Это сотрудничество основано на укреплении экономической мощи Суринама, создании новых рабочих мест и улучшении условий жизни народа. Договор о сотрудничестве в целях развития между двумя странами был подписан 25 ноября этого года.

114. Республика Суринам находится на пороге нового подхода к социальному и экономическому развитию. Наше сырье, наши трудовые ресурсы и имеющиеся средства будут использоваться исключительно для экономического роста всей страны. Это, в частности, означает, что при использовании нашего сырья правительство прежде всего будет следовать принципу получения максимальных поступлений в результате использования наших природных ресурсов. Всякий раз, когда это будет возможно, правительство будет предостав-

лять иностранным предпринимателям возможность вместе с государством осуществлять разработку имеющегося сырья и, предоставляя такие возможности для этих предприятий, требовать, чтобы из нашего сырья производилась готовая продукция.

115. Многие страны находятся более или менее в том же положении, что и Суринам. Они не богаты. В силу отсутствия технических средств их ресурсы могут использоваться лишь с помощью других стран. Все эти страны, а именно развивающиеся страны, могут достичь подъема, только если они будут взаимно сотрудничать. Поэтому мы вступаем в их ряды для того, чтобы помогать друг другу улучшить наши возможности под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы будем продолжать сотрудничать с развитыми странами, и мы благодарны им за любую помощь и сотрудничество, которые, однако, не должны ущемлять наше достоинство.

116. Республика Суринам вместе со всеми странами готова созидать и укреплять мир во всем мире. Суринам, таким образом, будет постоянно способствовать поддержанию всеобщего стремления к миру, и во всех соответствующих случаях он будет прежде всего выступать против использования оружия. Суринам будет категорически отвергать гонку вооружений и разделение мира на военные блоки. Мы придерживаемся того мнения, что использование все более современного оружия и растущее количество ядерных средств массового уничтожения могут привести к уничтожению человечества, и вместе с другими странами мы решительно будем выступать против таких действий. Диалог, а не насилие, в любой форме должен быть использован для решения споров. Если когда-либо Суринам станет стороной какого-либо конфликта, он попытается убедить другую сторону в необходимости мирного разрешения этого конфликта, а не путем бесполезного кровопролития.

117. Мы полностью понимаем, что прием нашей страны в Организацию Объединенных Наций подразумевает ответственность и обязательства, которые мы готовы взять на себя и выполнять. Наша позиция как в национальном, так и в международном плане будет основываться на принципах Устава Организации Объединенных Наций и на нормах международного права. Мы намерены установить дружеские и мирные отношения со всеми странами, и если такие отношения уже существуют, то они будут укрепляться.

118. Таким образом, мы готовы вступить в международное сообщество на основе свободы, равенства, братства и человеческой солидарности, с тем чтобы будущее мира, справедливость и процветание для всех стран могло строиться на основе взаимного сотрудничества и взаимопонимания.

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я, как Председатель Генеральной Ассамблеи, не войду в историю Организации Объединенных Наций, поскольку я очень хорошо понимаю необходимость поздравить

тельных выступлений, которые, несмотря на то что они задерживают работу заседаний данной Ассамблеи, я не смею прерывать. Однако я считаю, что принятие Суринама в члены Организации Объединенных Наций является важным событием не только для этой страны, но также и для Организации Объединенных Наций в целом. Поэтому мне и не хотелось прерывать позд-

равления. Я хотел бы, со своей стороны, поблагодарить премьер-министра Суринама и присоединиться к высказанным им словам благодарности в адрес делегации Нидерландов, а также поблагодарить всех, кто участвовал в этих прениях.

Заседание закрывается в 17 час. 10 мин.